

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN ISO 15616-1:2003

01-december-2003

---

DfYj nYa b]dfYg\_i g]glfc^j 'nUj ]gc\_c\_U\_cj cglbc 'j UfYbY]b fYnUbYn`UgYf]7C&!!  
%`XY. 'Gd`cýbUbU YUždfYj nYa b]dc[ c 1fLGc %A \* %!%8\$\$' Ł

Acceptance tests for CO2-laser beam machines for high quality welding and cutting -  
Part 1: General principles, acceptance conditions (ISO 15616-1:2003)

Abnahmeprüfungen für CO2-Laserstrahlanlagen zum Qualitätsschweißen und  
Schneiden - Teil 1: Grundlagen, Abnahmeverbedingungen (ISO 15616-1:2003)

**STANDARD PREVIEW**

**(standards.iteh.ai)**

Essais de réception des machines de soudage et de coupe de qualité par faisceau  
laser CO2 - Partie 1: Principes généraux et conditions de réception (ISO 15616-1:2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a944ef6-abb3-4d81-9c57-17cd6d03646c/sist-en-iso-15616-1-2003>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 15616-1:2003**

---

**ICS:**

25.160.30      Varilna oprema      Welding equipment

**SIST EN ISO 15616-1:2003**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 15616-1:2003](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a944ef6-abb3-4d81-9c57-17cd6d03646c/sist-en-iso-15616-1-2003>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

## EN ISO 15616-1

March 2003

ICS 25.160.30

English version

Acceptance tests for CO2-laser beam machines for high quality  
welding and cutting - Part 1: General principles, acceptance  
conditions (ISO 15616-1:2003)

Essais de réception des machines de soudage et de  
coupage de qualité par faisceau laser CO2 - Partie 1:  
Principes généraux et conditions de réception (ISO 15616-  
1:2003)

Abnahmeprüfungen für CO2-Laserstrahlanlagen zum  
Qualitätsschweißen und Schneiden - Teil 1: Grundlagen,  
Abnahmeverbedingungen (ISO 15616-1:2003)

This European Standard was approved by CEN on 21 November 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

**THE STANDARD PREVIEW**  
**(Standard Preview)**

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.cen.eu/en/catalog/standards/sist/3a9446c-1b03-4d81-9c37-17cd6d03646c/sist-en-iso-15616-1-2003>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

	page
<b>Foreword .....</b>	<b>3</b>
<b>1 Scope.....</b>	<b>4</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>4</b>
<b>3 Terms, definitions and symbols .....</b>	<b>5</b>
<b>4 Acceptance test conditions .....</b>	<b>6</b>
<b>4.1 Setting up the CO<sub>2</sub>-laser beam machine .....</b>	<b>6</b>
<b>4.2 Power supply .....</b>	<b>7</b>
<b>4.3 Health, safety and environment.....</b>	<b>7</b>
<b>4.4 Cooling system.....</b>	<b>7</b>
<b>4.5 Gas supply and gas supply system .....</b>	<b>7</b>
<b>4.6 Operation instructions.....</b>	<b>7</b>
<b>5 Acceptance test principles.....</b>	<b>7</b>
<b>5.1 Range of system settings.....</b>	<b>7</b>
<b>5.2 Limit deviations.....</b>	<b>8</b>
<b>5.3 Precision required.....</b>	<b>9</b>
<b>5.4 Acceptance report.....</b>	<b>9</b>
<b>6 Acceptance test.....</b>	<b>9</b>
<b>6.1 General .....</b>	<b>9</b>
<b>6.2 General properties.....</b>	<b>10</b>
<b>6.3 Examination of the focused laser beam.....</b>	<b>12</b>
<b>6.4 Manipulation system precision, positioning accuracy and trajectory exactness.....</b>	<b>12</b>
<b>6.5 Welding and cutting speed .....</b>	<b>13</b>
<b>6.6 Working gas: testing and instrumentation.....</b>	<b>16</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>17</b>

## Foreword

This document (EN ISO 15616-1:2003) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 121, "Welding", the secretariat of which is held by DS, in collaboration with ISO/TC 44 "Welding and allied processes".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2003.

This European Standard "Acceptance test for  $CO_2$  – laser beam machines for high quality welding and cutting" consists of the following Parts:

- Part 1: General principles, acceptance conditions.
- Part 2: Measurement of static and dynamic accuracy.
- Part 3: Calibration of instruments for measurement of gas flow and pressure.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a944ef6-abb3-4d81-9c57-17cd6d03646c/sist-en-iso-15616-1-2003>

## EN ISO 15616-1:2003 (E)

### 1 Scope

This Part of this European Standard is applicable to CO<sub>2</sub>-laser beam machines for welding and cutting in two operating directions (2D).

The main purpose of this standard is to provide requirements for acceptance testing of CO<sub>2</sub>-laser beam machines prior to or during installation at the user's premises. The acceptance tests are used to document the ability of CO<sub>2</sub>-laser beam machines to produce welded joints and cuts of consistent quality.

This standard is intended to be used for preparation of the technical specification for CO<sub>2</sub>-laser beam machines for high quality welding and cutting in two operating directions (2D). This standard specifies basic requirements. Additional tests and requirements may be specified in the technical specification for the CO<sub>2</sub>-laser beam machine.

NOTE 1 The technical specification for the CO<sub>2</sub>-laser beam machine usually forms a part of the contract and it is agreed by the parties concerned (the manufacturer of the CO<sub>2</sub>-laser beam machine and the customer/user).

NOTE 2 The requirements may be too stringent for non-high quality cutting.

However, the standard may also be used for testing as part of maintenance, as appropriate.

If modifications are made to a CO<sub>2</sub>-laser beam machine (rebuilding, repairs, modifications to the operating conditions etc.) that may have an effect on the acceptance testing, repeat test may be necessary covering the machine parameters affected by such modifications.

If a CO<sub>2</sub>-laser beam machine that has already been accepted is dismantled (e.g. in order to change its location) such tests may involve verification according to the requirements in 6.4 as a minimum.

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/5a944ef6-abb3-4d81-9c57-17cd6d03646c/sist-en-iso-15616-1-2003>

### 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 60204-1, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1:1997)*.

EN ISO 11145:2001, *Optics and optical instruments — Lasers and laser-related equipment — Vocabulary and symbols (ISO 11145:2001)*.

EN ISO 11146:1999, *Lasers and laser-related equipment — Test methods for laser beam parameters — Beam widths, divergence angle and beam propagation factor (ISO 11146:1999)*.

EN ISO 11554, *Optics and optical instruments — Lasers and laser-related equipment — Test methods for laser beam power, energy and temporal characteristics (ISO 11554:1998)*.

EN ISO 11670, *Lasers and laser related equipment — Test methods for laser beam parameters — Beam positional stability (ISO 11670:1999)*.

EN ISO 15616-2, *Acceptance tests for CO<sub>2</sub>-laser beam machines for high quality welding and cutting — Part 2: Measurement of static and dynamic accuracy (ISO 15616-2:2003)*.

EN ISO 15616-3, *Acceptance tests for CO<sub>2</sub>-laser beam machines for high quality welding and cutting — Part 3: Calibration of instruments for measurement of gas flow and pressure (ISO 15616-3:2003)*.

ISO 230-2, *Test code for machine tools — Part 2: Determination of accuracy and repeatability of positioning numerically controlled axes*.

*International Vocabulary of Basic and General Terms in Metrology.*

### 3 Terms, definitions and symbols

For the purposes of this Part of this European Standard, the terms and definitions given in EN ISO 11145:2001, EN ISO 11146:1999 and in the International Vocabulary of Basic and General Terms in Metrology apply.

The symbols listed in Table 1 are used in this standard.

**Table 1 — Explanation of symbols**

Symbol	Unit	Term
<i>D</i>	mm	effective <i>f</i> -number, see EN ISO 11145
<i>d<sub>(s)</sub></i>	mm	work piece diameter
<i>d<sub>o,u</sub></i>	mm	laser beam diameter at the distance <i>s</i> , see EN ISO 11145
<i>d<sub>opt</sub></i>	mm	<a href="https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a944ef6-abb3-4d81-9c57-771004101000">laser beam waist diameter, see EN ISO 11145</a>
<i>E<sub>u</sub></i>	W/cm <sup>2</sup>	laser beam diameter on the focusing optic, see EN ISO 11145
<i>f</i>	mm	average power density, see EN ISO 11145
<i>f<sub>a</sub></i>	mm	focal length, see EN ISO 11146
<i>f<sub>o</sub></i>	mm	error in rounding-off
<i>K</i>	—	error in overshooting
<i>m<sub>N</sub></i>	kg	beam propagation factor, see EN ISO 11145. <i>M<sub>2</sub></i> is an alternative term, frequently used instead of <i>K</i>
<i>n</i>	min <sup>-1</sup>	working load
<i>P<sub>L</sub></i>	W	rotational speed
<i>P<sub>P</sub></i>	W	laser beam power output of the cw laser
<i>r</i>	mm	laser beam power at the point-of-use
<i>t</i>	mm	error in reversibility
<i>U<sub>v</sub></i>	mV	error in circularity
<i>U<sup>"</sup><sub>v</sub></i>	mV	speed signal
		speed signal

Table 1 (continued)

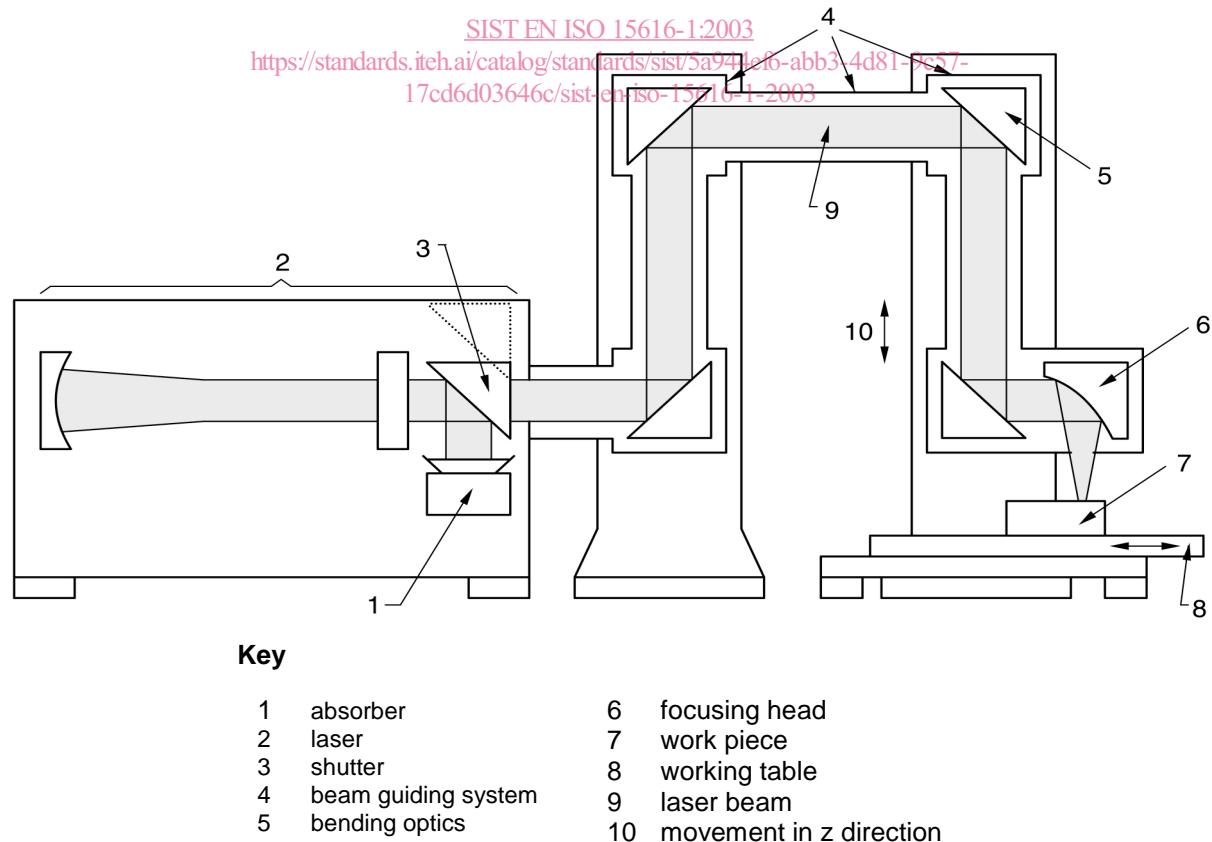
Symbol	Unit	Term
$\Delta U'_v$	mV	deviation of speed signal
$\Delta U'_v$ max	mV	maximum deviation of speed signal
$v$	m/min	linear speed
$v_s$	m/min	average velocity in trajectory
$v_{\max}$	m/min	maximum velocity in trajectory
$v_{\min}$	m/min	minimum velocity in trajectory
$v_{\text{prog}}$	m/min	programmed velocity in trajectory

## 4 Acceptance test conditions

### 4.1 Setting up the CO<sub>2</sub>-laser beam machine

The CO<sub>2</sub>-laser beam machine shall be erected and installed in such a way that the processing operation is not disturbed by environmental factors, e.g. vibrations, large temperature variations, contaminated atmosphere. The conditions specified by the laser system manufacturer have to be fulfilled during erection and installation.

A schematic view of a typical CO<sub>2</sub>-laser beam machine is shown in Figure 1.

Figure 1 — Schematic view of CO<sub>2</sub>-laser beam machine

## 4.2 Power supply

The power source for the CO<sub>2</sub>-laser beam machine shall be an electrical main system with voltage fluctuations not exceeding  $\pm 10\%$ , see EN 60204-1.

## 4.3 Health, safety and environment

### 4.3.1 Health and safety

This standard does not cover inspection of safety devices and other safety aspects.

NOTE Current health and safety regulations, accident prevention rules, as well as generally accepted technical specifications should be applied and adhered to, respectively.

### 4.3.2 Environment

Exhaust systems removing hazardous gaseous and particulate emission from the laser beam source or the processing operation process shall be designed and installed according to the requirements of the local environmental regulations.

## 4.4 Cooling system

The cooling system shall meet the laser equipment manufacturer's specifications with respect to the operation temperature (compared to atmospheric dew point), temperature stability, control of high and low temperatures, operation pressure, flow rate and quality of the cooling medium. The laser equipment shall be fitted with a safety cut out system in the event of any anomaly occurring in the cooling system.

## 4.5 Gas supply and gas supply system

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a944ef6-abb3-4d81-9c57>

The purity and properties, e.g. dew point, of the laser gases, the purging gas of the beam guiding system, working gases (plasma control, cutting and shielding gases), other gases (for the aerodynamic window, beam shutter) and the gas supply system shall meet the specifications of the CO<sub>2</sub>-laser beam machine manufacturer and the standards.

## 4.6 Operation instructions

All instructions in the technical specification for the CO<sub>2</sub>-laser beam machine for the operation, safety, service and maintenance of the CO<sub>2</sub>-laser beam machine shall be followed.

## 5 Acceptance test principles

### 5.1 Range of system settings

The range of system settings (minimum and maximum values) shall be specified in the technical specification for the CO<sub>2</sub>-laser beam machine. The parameters shall include (as appropriate):

- laser beam power;
- focal length;
- laser beam path and motion system (processing speed; processing length, motion direction);
- revolutions per minute (rotary fixture);